

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 23/03575-67

16.11.2023

Ark.: 326.12

## Oppstart av navnesak 2023/397 - Bleiksjøen/Blekksjøen mfl. i Ringerike kommune

I forbindelse med utgivelse av ei bok om Ringkoll-traktene i Ringerike kommune tar Statens kartverk opp navnesak for stedsnavna Bleiksjøen/Blekksjøen mfl., jf. det vedlagte notatet fra Atle Graff datert 13.11.2023. Han ønsker at det skal være samsvar i navnebruk både for Kartverket og for hans lesere. Saken tas opp for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk.

Kartverket sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn. I tillegg til primærnavna tar vi avledete navn med i saken, jf. § 8 siste ledd i forskrift om stadnamn.

Saken gjelder følgende navn med varianter av skrivemåter, samt kilder (hvis kilde ikke er oppgitt, er navnet/skrivemåten basert på det vedlagte notatet fra Graff):

- **Bleiksjøen / Blekksjøen** (vann)
  - Bleiksjøen på Norge 1:50 000 fra 1952 og på øk i 1967
  - Blekksjøen på rektangelmåling i 1935
- **Bleiksjøflaka / Blekksjøflakene /Blekksjøflaka** (ås)
  - Bleiksjøflaka på Norge 1:50 000 fra 1952 og på øk i 1967
  - Blekksjøflakene på rektangelmåling i 1935
- **Bleiksjøbekken / Blekksjøbekken** (bekk)
  - Bleiksjøbekken er foreslått
  - Blekksjøbekken (skrevet Blekksjøb<sup>k</sup>) på rektangelmåling i 1935
- **Blikketjern / Blikktjern / Blekktjern** (tjern) – alle skrivemåtene er foreslått (tjernet het Gjørudputten på øk i 1967, men navnet er ukjent for grunneier)
- **Svarttjern / Klekkenputten** (tjern)
  - Svarttjern på øk i 1967
- **Kjerringkratten / Kjerringnatten**
  - Kjerringkratten står som uvurdert i SSR, men skal ha vært brukt på øk

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR:  
[www.norgeskart.no/ssr/](http://www.norgeskart.no/ssr/).

### **Lokal høring**

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn, nedarvete gards- og bruksnavn og seternavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

### **Normeringsprinsipp**

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *utfyllende reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor sette på vent eventuelt pågående saker som gjelder adressenavn og adressetilleggsnavn, der de samme navna inngår, til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnet. Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak.

### **Videre saksgang**

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i en lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* ([post@sprakradet.no](mailto:post@sprakradet.no)), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Hver av partene (inkl. kommunen) har to måneder på seg til å gi høringsuttalelse, fra de mottar brevet.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Helge Dønvold  
seksjonsleder

Karsten Lien  
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)  
[Forskrift om stadnamn](#)  
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Vedlegg: Notat fra Atle Graff datert 13.11.2023

Kopi Tor Ivar Solsrud Majercsik, Kartverket Oslo og Viken  
SPRÅKRÅDET  
ATLE GRAFF  
Helge Dønvold, Matrikkel- og stedsnavnavdelinga  
Nikoline Deli, Matrikkel- og stedsnavnavdelinga  
Bernt Magne Eidahl